

ZMLUVA O DIELO

uzavretá v zmysle ustanovenia § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**ObZ**“) a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“)

(ďalej len „**Zmluva**“)

medzi:

Objednávateľ:	Slovak Business Agency
Sídlo:	Karadžičova 7773/2, 811 09 Bratislava –Staré Mesto, Slovenská republika
IČO:	30 845 301
DIČ:	2020869279
Štatutárny orgán:	Mgr. Martin Holák, PhD., generálny riaditeľ
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a.s.; skrátený názov: VÚB, a.s.
IBAN:	SK81 0200 0000 0016 9324 1062
SWIFT:	SUBASKBX
Registrácia:	Register záujmových združení právnických osôb vedený Okresným úradom Bratislava, registračné číslo: OVVS/467/1997-Ta
Kontaktná osoba:	Mgr. Petra Palenčárová
E-mail:	palencarova@sbagency.sk
Telefónny kontakt:	+421 2 203 63 115

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

a

Zhotoviteľ:	Crossline, s.r.o.
Sídlo:	Vyšehradská 3, 851 06 Bratislava
IČO:	35 963 590
DIČ:	2022095823
IČ DPH:	SK2022095823
Štatutárny orgán:	Mgr. Michal Ivanička, konateľ
Bankové spojenie:	VÚB Banka a.s.
IBAN:	SK77 0200 0000 0021 3459 6857
SWIFT:	SUBASKBX
Registrácia:	Obch. Register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka číslo 38234/B
Kontaktná osoba:	Mgr. Michal Ivanička
E-mail:	dolezite@crossline.sk
Telefónny kontakt:	0910 112 222

(ďalej len „**Zhotoviteľ**“)

(Objednávateľ a Zhotoviteľ spolu ďalej len ako „**Zmluvné strany**“ a ktorýkoľvek z nich ako „**Zmluvná strana**“)

Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Predmet tejto Zmluvy je vzhľadom na výšku hodnoty považovaný za zákazku s nízkou hodnotou, na základe čoho Objednávateľ uskutočnil verejné obstarávanie postupom verejnej súťaže v zmysle ustanovenia § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých

zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon**“) na predmet zákazky „**Výroba komunikátov - informačných a propagačných spotov**“ (ďalej len „**Verejné obstarávanie**“). Výzva na predloženie ponuky bola zverejnená na internetovej stránke www.sbagency.sk (ďalej len „**Výzva**“). Výsledkom Verejného obstarávania je výber úspešného uchádzača, s ktorým je ako so Zhotoviteľom uzatvorená táto Zmluva za účelom výroby 6 (šiestich) 30" (sekundových) komunikátov - informačných a propagačných spotov určených pre internetové vysielanie na internetových stránkach a 5 (piatich) 30" (sekundových) komunikátov - informačných a propagačných spotov určených pre rozhlasové vysielanie.

2. Zhotoviteľ vykoná dielo v zmysle predloženej ponuky k Verejnému obstarávaniu (ďalej len „**Ponuka**“), podľa podmienok určených vo Výzve a v tejto Zmluve vrátane jej príloh.
3. Zhotoviteľ vyhlasuje, že si je vedomý skutočnosti, že dielo, ktoré má byť vykonané na základe tejto Zmluvy, je spolufinancované z prostriedkov európskych štrukturálnych a investičných fondov v rámci implementácie Národného projektu NPC II – BA kraj (Kód projektu ITMS2014+ 313041I861) (ďalej len „**Projekt 1**“) Národného projektu NPC v regiónoch (Kód projektu ITMS2014+ 313031I870) (ďalej len „**Projekt 2**“) a Národného projektu Podpora internacionalizácie MSP (Kód projektu ITMS2014+ 313031H810) (ďalej len „**Projekt 3**“) v rámci operačného programu Integrovaná infraštruktúra, nakladanie s ktorými podlieha osobitným predpisom a pravidlám v zmysle platných právnych predpisov.

Článok II. Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Zhotoviteľa riadne a včas vykonať dielo, ktoré je špecifikované v ustanovení Článku III. tejto Zmluvy a záväzok Objednávateľa zaplatiť Zhotoviteľovi za riadne a včas vykonané dielo dohodnutú cenu. Predmetom tejto Zmluvy je zároveň postúpenie licencie a prevod majetkových práv k dielu zo Zhotoviteľa na Objednávateľa tak, aby Objednávateľ mohol dielo špecifikované v ustanovení Článku III. tejto Zmluvy použiť v súlade s touto Zmluvou.

Článok III. Dielo

1. Dielom podľa tejto Zmluvy je výroba 6 (šiestich) 30" (sekundových) komunikátov - informačných a propagačných spotov určených pre internetové vysielanie na internetových stránkach a 5 (piatich) 30" (sekundových) komunikátov - informačných a propagačných spotov určených pre rozhlasové vysielanie, týkajúcich sa odborných činností Projektu 1, Projektu 2 a Projektu 3 realizovaných Objednávateľom (ďalej len „**Dielo**“) v zmysle Ponuky, podľa podmienok uvedených vo Výzve a v tejto Zmluve vrátane jej príloh. Detailnejšia špecifikácia Diela vrátane jeho formy, obsahu a štruktúry natáčania sa nachádza v prílohe č. 1 tejto Zmluvy – Špecifikácia Diela.
2. Zhotoviteľ zaručuje úplnosť, kvalitu a kompletnosť Diela v rozsahu podkladov, ktoré mu boli zo strany Objednávateľa poskytnuté ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy a ďalších podkladov a pokynov daných Zhotoviteľovi počas trvania tejto Zmluvy.

Článok IV. Odovzdanie a prevzatie Diela

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje Dielo vykonať riadne a včas a odovzdať ho Objednávateľovi najneskôr do 20 (dvadsiatich) pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, a to v zmysle Ponuky, podľa podmienok uvedených vo Výzve a v tejto Zmluve vrátane jej príloh.
2. V prípade, ak Objednávateľ v procese vykonávania Diela zistí, že Dielo a/alebo jeho časť má vady, upozorní na nich Zhotoviteľa, ktorý je povinný oznámené vady Diela a/alebo jeho časti odstrániť

bezodkladne, najneskôr však do 7 (siedmich) kalendárnych dní odo dňa oznámenia o vadách Diela a/alebo jeho časti.

3. Zhotoviteľ je povinný odovzdať riadne vykonané Dielo Objednávateľovi v sídle Objednávateľa uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy, a to v lehote podľa ustanovenia bodu 1. tohto článku Zmluvy. Po odovzdaní Diela Objednávateľ preverí, či toto má všetky požadované vlastnosti v zmysle Ponuky, podľa podmienok uvedených vo Výzve a v tejto Zmluve vrátane jej príloh, a to do 7 (siedmich) pracovných dní od jeho odovzdania. Ak má Dielo všetky požadované vlastnosti, Objednávateľ potvrdí jeho prevzatie osobitným písomným protokolom (ďalej len „**Preberací protokol**“). Podpisom Preberacieho protokolu sa Dielo považuje za kompletne, riadne vykonané a prevzaté. Ak Dielo nemá všetky požadované vlastnosti v zmysle Ponuky, podľa podmienok uvedených vo Výzve a v tejto Zmluve vrátane jej prílohy, Dielo má vady, a nepovažuje sa za kompletne a riadne vykonané Dielo. Objednávateľ všetky zistené vady písomne oznámi Zhotoviteľovi do 7 (siedmich) pracovných dní odo dňa odovzdania Diela Objednávateľovi. Zhotoviteľ je povinný všetky zistené vady odstrániť bezodkladne, najneskôr však do 7 (siedmich) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomného oznámenia o vadách Diela. Ak Zhotoviteľ odstráni všetky oznámené vady v stanovenej lehote, Dielo sa považuje za kompletne a riadne vykonané, a Objednávateľ je povinný ho prevziať a potvrdiť Preberacím protokolom. Objednávateľ je povinný prevziať len riadne vykonané a včas dodané Dielo.
4. Preberací protokol sa vyhotoví v 2 (dvoch) rovnopisoch, z ktorých po 1 (jednom) rovnopise obdrží každá Zmluvná strana. Preberací protokol musí byť podpísaný oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán, pričom bude obsahovať najmä nasledovné náležitosti:
 - a) základné údaje o Diele,
 - b) prehlásenie Zmluvných strán, že Zhotoviteľ Dielo odovzdáva a Objednávateľ Dielo preberá,
 - c) podpisy Zmluvných strán.
5. Vlastnícke právo k riadne vykonanému Dielu prechádza zo Zhotoviteľa na Objednávateľa až po prevzatí Diela na základe Preberacieho protokolu v zmysle bodu 3. a 4. tohto článku Zmluvy.

Článok V.

Cena za Dielo a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej cene za Dielo vo výške **22 200,- EUR (slovom: dvadsaťdvatisícdivesto eur) vrátane DPH** (ďalej len „**Cena**“). Cena pozostáva zo sumy 18 500,-EUR (slovom: osemnásťtisícpäťsto eur) a DPH vo výške 3 700,- EUR (slovom: tritisícsedemsto eur). Stanovenie celkovej ceny za Dielo tvorí v prílohu č. 2 tejto Zmluvy – Stanovenie celkovej ceny Diela.
2. Cena je konečná a obsahuje všetky náklady Zhotoviteľa na vykonanie a dodanie Diela vrátane odmeny za postúpenie výhradnej licencie k Dielu ako audiovizuálnemu dielu a odmeny za prevod majetkových práv výrobcu zvukovému záznamu k Dielu v zmysle ustanovení Článku IX. tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že do úvahy sa nebudú brať žiadne nároky na zmenu/úpravu Ceny vyplývajúce z chýb alebo opomenutí povinností Zhotoviteľa, a to najmä z nesprávneho alebo nepresného ocenenia Verejného obstarávania podľa Výzvy.
3. Cena je stanovená ako cena záväzná, konečná, pevná a nemenná.
4. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že Objednávateľ neposkytne Zhotoviteľovi žiadne zálohové platby, ani preddavky na vykonanie Diela.
5. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Cenu za riadne vykonané a včas dodané Dielo na účet Zhotoviteľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to na základe faktúry vystavenej Zhotoviteľom. Zhotoviteľ je oprávnený vystaviť faktúru až po riadnom dodaní Diela Objednávateľovi v zmysle ustanovení Článku IV. bod 3. a 4.

tejto Zmluvy. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že Cena sa považuje za uhradenú dňom odpísania finančných prostriedkov z účtu Objednávateľa.

6. Lehota splatnosti faktúry je na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán dohodnutá na 60 (šesťdesiat) kalendárnych dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi vzhľadom na to, že predmet tejto Zmluvy je spolufinancovaný z prostriedkov európskych štrukturálnych a investičných fondov, v rámci implementácie Projektu 1, Projektu 2 a Projektu 3. Dojednanie dlhšej lehoty na splnenie peňažného záväzku bolo medzi Zmluvnými stranami dohodnuté v súlade s ustanovením § 340b ods. 1 ObZ.
7. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať náležitosti vyžadované všeobecne záväznými právnymi predpismi a/alebo bude obsahovať iné nesprávnosti, je Objednávateľ oprávnený vrátiť ju Zhotoviteľovi na opravu a/alebo doplnenie. V takom prípade lehota splatnosti faktúry začne plynúť doručením opravenej, dopnenej a/alebo správne vystavenej faktúry Objednávateľovi.
8. V prípade omeškania s úhradou Ceny podľa tohto Článku Zmluvy, má Zhotoviteľ právo na úroky z omeškania vo výške určenej príslušným právnym predpisom, a to zo sumy dlžnej Ceny.

Článok VI.

Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Zhotoviteľ je povinný Dielo vykonať vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť v zmysle Ponuky, podľa podmienok uvedených vo Výzve a v tejto Zmluve vrátane jej príloh. V prípade pochybností s vykonaním Diela je Zhotoviteľ povinný kontaktovať Objednávateľa a žiadať od neho nezáväzný pokyn.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je oprávnený priebežne kontrolovať stav rozpracovanosti a kvality vyhotovenia Diela. Zhotoviteľ je povinný po doručení žiadosti Objednávateľa o poskytnutí informácie o stave rozpracovanosti Diela informovať Objednávateľa o stave rozpracovanosti Diela a poskytnúť mu vykonané, resp. čiastočne vykonané Dielo na nahliadnutie v lehote stanovenej v tejto žiadosti.
3. Objednávateľ je povinný poskytnúť Zhotoviteľovi všetku súčinnosť potrebnú pri vykonaní Diela.
4. Zhotoviteľ zodpovedá za všetky právne a vecné vady Diela a/alebo jeho časti, ktoré sa objavujú po prevzatí Diela Objednávateľom.
5. Zhotoviteľ bude pri plnení predmetu Zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, autorské práva, technické normy, Ponuku a podmienky uvedené vo Výzve a v tejto Zmluve vrátane jej príloh. Zhotoviteľ sa bude riadiť východiskovými podkladmi Objednávateľa (najmä dizajn manuálom Objednávateľa a manuálom pre publicitu projektov v zmysle Výzvy), záväznými pokynmi Objednávateľa, a dohodami oprávnených a kontaktných osôb Zmluvných strán.
6. Zhotoviteľ sa zaväzuje v rámci plnenia predmetu tejto Zmluvy zabezpečiť pre Objednávateľa, t. j. na jeho meno vystavené:
 - a) súhlasy dotknutých osôb s poskytnutím a spracovaním osobných údajov pre potreby a účely plnenia predmetu tejto Zmluvy,
 - b) súhlasy dotknutých osôb na použitie mien, podobizní, obrazových snímok, obrazových a zvukových záznamov a obrazovo - zvukových záznamov týchto osôb, či iných prejavov osobnej povahy týchto osôb, v zmysle platných právnych predpisov pre potreby a účely plnenia predmetu tejto Zmluvy.
7. Predmet Zmluvy je spolufinancovaný z prostriedkov európskych štrukturálnych a investičných fondov, v rámci implementácie Projektu 1, Projektu 2 a Projektu 3 v rámci operačného programu Integrovaná infraštruktúra.

8. Zhotoviteľ berie na vedomie, že podpisom tejto Zmluvy sa stáva súčasťou Systému finančného riadenia štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho námorného a rybárskeho fondu, ako aj Systému riadenia štrukturálnych fondov a zaväzuje sa postupovať v súlade so Systémom finančného riadenia štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho námorného a rybárskeho fondu, ako aj Systémom riadenia štrukturálnych fondov pre programové obdobie 2014-2020 v platnom znení.
9. Zhotoviteľ je povinný strpieť výkon kontroly a poskytnúť súčinnosť pri výkone kontroly orgánu oprávnenému vykonávať kontrolu podľa zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o príspevku poskytovanom z EŠIF**“) a podľa článku 72 a nasl. Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú **spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006, Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320 – 469 (ďalej len „**Nariadenie č. 1303/2013**“)) a/alebo subjektom a osobám povereným oprávnenými orgánmi podľa Zákona o príspevku poskytovanom z EŠIF a podľa článku 72 a nasl. Nariadenia č. 1303/2013 na výkon kontroly.**
10. Zhotoviteľ zároveň berie na vedomie, že Cena môže byť hradená aj z verejných prostriedkov (prostriedkov štátneho rozpočtu). V tejto súvislosti sa Zhotoviteľ zaväzuje, že strpí a umožní výkon kontroly a auditu, vytvorí vhodné podmienky a poskytne súčinnosť na ich vykonanie oprávneným kontrolným orgánom Objednávateľa a ďalším oprávneným kontrolným orgánom v zmysle príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky, najmä, nie však výlučne Ministerstvu hospodárstva Slovenskej republiky.
11. V prípade, ak Zhotoviteľom je skupina dodávateľov, sú všetci členovia skupiny dodávateľov zaviazaní z tejto Zmluvy voči Objednávateľovi spoločne a nerozdielne.

Článok VII. Sankcie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade:
 - a) ak Zhotoviteľ poruší ktorúkoľvek povinnosť uvedenú v ustanovení Článku IV. bod 1. až bod 4. tejto Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený požadovať od Zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške **500,- EUR** (slovom: päťsto eur), a to za každý aj začatý deň omeškania,
 - b) ak Zhotoviteľ poruší povinnosť uvedenú v Článku VI. bod 1., 2. a 6. tejto Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený požadovať od Zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške **1 000,- EUR** (slovom: tisíc eur), a to za každé jednotlivé porušenie zvlášť,
 - c) ak Zhotoviteľ poruší povinnosť uvedenú v ustanovení Článku IX. bod 2. až bod 6. tejto Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený požadovať od Zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške **10 000,- EUR** (slovom: desaťtisíc eur), a to za každé jednotlivé porušenie zvlášť.
2. Objednávateľ je oprávnený popri zmluvnej pokute v zmysle ustanovenia bodu 1. tohto článku Zmluvy požadovať aj náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta, pričom výška zmluvnej pokuty sa nezapočítava na náhradu škody.
3. Zmluvná pokuta a/alebo náhrada škody v zmysle tohto článku Zmluvy je splatná do 15 (pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Objednávateľa na zaplatenie zmluvnej pokuty a/alebo náhrady škody Zhotoviteľovi.

4. Zmluvnú pokutu podľa tohto článku Zmluvy je Objednávateľ oprávnený jednostranne započítať proti pohľadávke Zhotoviteľa zo zaplatenia faktúry. Zaplatením zmluvnej pokuty nezaniká povinnosť, ktorá bola zmluvnou pokutou zabezpečená.

Článok VIII. Odstúpenie od Zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ môže odstúpiť od tejto Zmluvy najmä z nasledovných dôvodov na strane Zhotoviteľa, ktoré sa považujú za podstatné porušenie Zmluvy v zmysle ustanovenia § 345 ObZ:
 - a) Zhotoviteľ postupuje pri vykonávaní Diela tak, že je zjavné, že Dielo nebude vykonané a odovzdané Objednávateľovi riadne, včas a/alebo v zmysle Ponuky, podľa podmienok uvedených vo Výzve a v tejto Zmluve vrátane jej príloh,
 - b) Zhotoviteľ neodovzdá riadne zhotovené Dielo v lehote podľa ustanovenia Článku IV. bod 1. tejto Zmluvy,
 - c) Zhotoviteľ neodstráni vady Diela v lehote podľa Článku IV. bod 2. a/alebo 3. tejto Zmluvy.
2. Odstúpenie od Zmluvy je účinné okamihom doručenia písomného odstúpenia 2. (druhej) Zmluvnej strane.
3. V prípade odstúpenia od Zmluvy Zhotoviteľ nemá nárok na úhradu Ceny podľa tejto Zmluvy, ani nárok na náhradu akýchkoľvek nákladov vynaložených na vykonanie Diela. V prípade, ak si Zmluvné strany pri plnení predmetu tejto Zmluvy niečo odovzdali alebo poskytli (podklady, písomnosti a pod.), vrátia si Zmluvné strany navzájom všetko to, čo si takto odovzdali alebo poskytli, a to najneskôr do 15 (pätnástich) kalendárnych dní od nadobudnutia účinkov odstúpenia od tejto Zmluvy.
4. Odstúpením od Zmluvy Objednávateľom nezaniká nárok na náhradu škody vzniknutej porušením povinnosti Zhotoviteľa, a ani nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty dohodnutej v tejto Zmluve.

Článok IX. Osobitné ustanovenia o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom

1. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je:
 - a) výrobcom originálu audiovizuálneho diela a zároveň výrobcom prvého audiovizuálneho záznamu v zmysle ustanovenia § 84 Autorského zákona,
 - b) výrobcom zvukového záznamu v zmysle ustanovenia § 107 Autorského zákona,
 - c) budúcim vykonávateľom majetkových práv autorov k Dielu ako audiovizuálnemu dielu v zmysle ustanovenia § 86 ods. 1 Autorského zákona a
 - d) budúcim vykonávateľom majetkových práv k Dielu ako zvukovému záznamu v zmysle ustanovenia § 109 Autorského zákona.
2. Zhotoviteľ je povinný riadne vysporiadať všetky autorské práva s fyzickými osobami, ktoré budú autormi Diela ako audiovizuálneho diela a zabezpečiť písomný súhlas a dohodu v zmysle príslušných ustanovení Autorského zákona tak, aby mohol platne postúpiť Objednávateľovi výhradnú licenciu v zmysle ustanovenia § 86 ods. 2 písm. a) Autorského zákona.
3. Zhotoviteľ postupuje Objednávateľovi výhradnú licenciu na použitie Diela ako audiovizuálneho diela, a to na všetky v čase uzavretia tejto Zmluvy známe spôsoby použitia, najmä spôsoby použitia Diela uvedené v príslušných ustanoveniach Autorského zákona vrátane internetového vysielania Diela, v neobmedzenom územnom a vecnom rozsahu, a na dobu trvania majetkových práv na použitie Diela podľa bodu 1. tohto článku Zmluvy, vrátane práva udeliť sublicenciu. Odmena za postúpenie výhradnej licencie Diela je súčasťou Ceny. Objednávateľ nie je povinný výhradnú licenciu Diela využiť.

4. Zhotoviteľ je povinný riadne vysporiadať všetky práva súvisiace s autorským právom, ktoré sa na zhotovené Dielo ako zvukový záznam budú vzťahovať, a to tak, aby mohol na Objednávateľa platne previesť majetkové práva výrobcu zvukového záznamu k Dielu.
5. V prípade Diela pri ktorom je Zhotoviteľ výrobcom zvukového záznamu, Zhotoviteľ týmto prevádza majetkové práva výrobcu zvukového záznamu k Dielu na Objednávateľa. Cena za prevod majetkových práv zvukového záznamu k Dielu ako je zahrnutá v Cene.
6. Zhotoviteľ je povinný riadne vysporiadať všetky ďalšie práva, autorské práva a práva súvisiace s autorským právom viažuce sa k Dielu alebo jeho časti tak, aby Objednávateľ mohol Dielo používať v zmysle tejto Zmluvy vrátane príloh.
7. Zhotoviteľ berie na vedomie, že pre Objednávateľa má hospodársky význam iba riadne zhotovené Dielo vrátane úpravy príslušných práv, autorských práv a práv súvisiacich s autorským právom v zmysle tejto Zmluvy tak, aby Objednávateľ mohol Dielo riadne používať v rámci svojej činnosti.

Článok X. Doručovanie

1. V prípade, ak si majú Zmluvné strany niečo písomne doručiť (ďalej len „**Zásielka**“), budú Zásielku doručovať na adresu 2. (druhej) Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy alebo na inú adresu písomne oznámenú 2. (druhej) Zmluvnej strane (ďalej len „**Korešpondenčná adresa**“).
2. V prípade, ak sa Zásielku nepodarí doručiť na Korešpondenčnú adresu podľa bodu 1. tohto článku Zmluvy, považuje sa Zásielka za doručení 3. (tretím) kalendárnym dňom odo dňa jej vrátenia odosielajúcej Zmluvnej strane, a to aj vtedy, ak sa Zmluvná strana, ktorej je Zásielka adresovaná, o nedoručení Zásielky nedozvie.
3. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne si oznámiť zmenu Korešpondenčnej adresy na doručovanie Zásielok.

Článok XI. Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy Zmluvných strán, ktoré Zmluva výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami ObZ, Autorského zákona a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
2. Akékoľvek spory vzniknuté z tejto Zmluvy budú prejednávané a rozhodované všeobecnými súdmi Slovenskej republiky.
3. Akékoľvek zmeny Zmluvy je možné vykonať výlučne na základe písomnej dohody Zmluvných strán a v súlade so Zákonom, a to formou písomných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
4. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky (link: <http://www.crz.gov.sk/>). Táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií). Zhotoviteľ podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje svoj súhlas so zverejnením tejto Zmluvy v plnom rozsahu a následkov tohto zverejnenia si je v plnom rozsahu vedomý a súhlasí s nimi.

5. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu splnenia práv a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy s výnimkou ustanovenia Článku VI. bod 8., bod 9. a bod 10., ustanovenia Článku VII. a ustanovenia Článku IX., ktorý sa uzatvára na dobu trvania majetkových práv k Dielu.
6. Táto Zmluva je vyhotovená v 3 (troch) rovnopisoch, pričom 1 (jeden) rovnopis je určený pre Zhotoviteľa a 2 (dva) rovnopisy sú určené pre Objednávateľa.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu plne porozumeli, táto bola spísaná na základe ich slobodnej vôle, že jej text je zrozumiteľným vyjadrením ich slobodne a vážne prejavenej vôle, že Zmluvu neuzatvárajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu pripájajú svoje podpisy.
8. Prílohami tejto Zmluvy sú
 - a) Príloha č. 1 – Špecifikácia Diela,
 - b) Príloha č. 2 – Stanovenie celkovej ceny Diela.

V Bratislave dňa

V dňa

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

Slovak Business Agency
Mgr. Martin Holák, PhD.
generálny riaditeľ

Crosline, s.r.o.
Mgr. Michal Ivanička
konateľ

Príloha č. 1 - Špecifikácia Diela.

1. Komunikáty - informačné a propagačné spoty určené pre internetové vysielanie na internetových stránkach ¹	
Hodnota technického parametra ponúkaná uchádzačom	
Počet ² :	6
Dĺžka KIV:	štandardná 30"
Prevedenie:	informačný a propagačný spot určený pre internetové vysielanie 6 x 6 sekundové strihy pre bumper ads
Formát / Export :	Full HD .mp4 pomer 16:9 2 pass Variable Bitrate video codec: H.264 • Progressiv scan audio codec: AAC-LC • Kanál: stereo alebo stereo + 5.1 • Sample rate 96 khz al. 48 khz
Formát výstupu:	1 (jeden) originál (master) a 3 (tri) vysielacie kópie každého spotu – minútáž kópií ostáva rovnaká ako originál v profesionálnej kvalite na nosičoch CD/DVD/USB
Námet a scenár:	• vytvorenie/dodanie námetu – dodanie 2 námetov, z ktorých verejný obstarávateľ zvolí alternatívu, ktorá sa bude realizovať • vytvorenie/dodanie scénošledu • vytvorenie/dodanie scenára • vytvorenie/dodanie storyboardu • vytvorenie/dodanie copytextu
Kreatívne spracovanie:	• slovný a obrazový opis • úpravy kreatívneho návrhu podľa požiadaviek verejného obstarávateľa (logá, fotografie, ...) • jazyková korektúra
Preprodukcia:	• Shootingboard (kreslenie shootingboardov, minimálne 5 obrázkov na scénu) • Treatment režiséra • animatiky jednotlivých scén podľa sekundáže, • music research – ponuka hudieb s minimálne 3 hudobnými referenciami (licencovaný hudobný motív)
Produkcia:	• Produkčná explikácia KIV podpísanú / overenú hlavným producentom uchádzača, s nasledovným minimálnym obsahom: - produkčné riešenie (krátky opis = hlavné body opísané jednoduchým spôsobom, najmä základné súvislosti), - hodnotenie KIV z hľadiska realizačnej náročnosti, - pomenovanie rizík z hľadiska časovej náročnosti výroby, finančné riziká ... - popis a návrh castingu (ak sa uplatňuje), - pomenovanie profesionálnych požiadaviek na strih a postprodukcii, - deklarovanie produkčnej reality pri riešení exteriérových náročných záberov,

¹ Krátke audiovizuálne spracované reklamné oznámenie umiestnené na internetových stránkach, prostredníctvom ktorej bude vybraný Poskytovateľ poskytovať audiovizuálne mediálne služby na požiadanie ako aj na internetových stránkach verejného obstarávateľa.

² Verejný obstarávateľ požaduje výrobu 6 (šesť) rôznych KIV.

	- pomenovanie, ktoré body konceptu sú potrebné pre súčasnú modernú estetiku, - návrh technológií • zriadenie filmového ateliéru / filmovacieho priestoru (lokácií) – nakrúcanie v reálnych priestoroch • dozariadenie rekvizitami podľa potrieb
Produkcia/postprodukcia:	• dramaturgia • réžia • kamera – natáčanie Blackmagic Ursa mini, Canon EOS R, vo FullHD kvalite, možnosť snímania 60 fps • osvetlenie – exteriérové HMI technológie Arri, interiérový LED • strih • zvuk – zvukový operátor s technikou na záznam; synchronný zvuk, ruchy • zvuková a obrazová postprodukcia • synchronizácia • animačné, svetelné, zvukové prvky, hudobné aranžmány, soundesign • grading • počítačová animácia • výber hudby (licencovaný hudobný motív) • výber hlasov/su, zvukovýroba s 1 rozprávačom pre voice over • nahrávanie voice over, voice mix • bežné onlinové práce • ostatné nevyhnutné služby
Hudba:	• Licencovaný hudobný motív podľa výberu z referencií po konzultácii s režisérom a verejným obstarávateľom • Vlastné hudobné aranžmány • Licencovaná, autorsky vysporiadaná
Fotoprodukcia:	• Profesionálna fotoprodukcia fotovizuálov v počte 5 ks / lokácia • kvalita fotiek nie menšia ako A3, 300 DPI (5760x3840 px, 22 Mpix) • pre tlačové médiá a na grafickú úpravu v elektronickej podobe
Výkonní umelci:	• návrh minimálne 2 (dvoch) možných hercov/herečiek na každú účinkujúcu postavu. Sympatických, herecky zdatných účinkujúcich, schopných rozprávať na kameru, ktorí účinkovali minimálne v 3 audiovizuálnych vystúpeniach, ktoré na požiadanie uvedieme. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo konečného výberu účinkujúcich, ktorí budú do spotu obsadení. • Kostýmy pre jednotlivých účinkujúcich
Make-up a kostýmy:	• Zakúpenie, zapožičanie alebo výroba kostýmov podľa scenára a požiadaviek kostýmového návrhára a režiséra • Maskér
Autorské a licenčné práva:	• Na všetky požadované položky sa budú vzťahovať vždy aj honoráre štábu a výkonných umelcov, ktorí dané výkony budú vykonávať • Cenu za kompletný štáb vrátane vybraného režiséra, kameramana, producenta, fotografa a výkonných umelcov a pod. • Vysporiadanie autorských a licenčných práv - obraz, zvuk, hudba, réžia, honoráre pre realizačný tím a účinkujúcich, • Zazmluvnenie s majiteľmi / prenajímateľmi / užívateľmi lokácií a ich úhrada
Iné:	Povinné prvky publicity v zmysle Manuálu pre informovanie a komunikáciu operačného programu Integrovaná infraštruktúra a dizajn manuálu SBA

2. Komunikáty - informačné a propagačné spoty určené pre rozhlasové vysielanie³

Hodnota technického parametra ponúkaná uchádzačom	
Počet ⁴ :	5
Dĺžka spotu:	štandardná 30" prestih KIV podľa položky č. 1
Počet hlasov ⁵ :	- jeden (moderátor, resp. herec) - návrh minimálne 2 (dvoch) možných hlasov. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo konečného výberu hlasu, ktorý bude do spotu obsadený
Použité prvky:	- zvukové efekty - hudba
Použitie spotu:	3 (tri) rôzne rozhlasové stanice (predpoklad)
Textové podklady:	Vypracujeme - prestih KIV podľa položky č. 1
Formát výstupu:	1 (jeden) originál (master) a 5 (päť) vysielačích kópií – minútáž kópií ostáva rovnaká ako originál v profesionálnej kvalite na nosičoch CD, USB - formát mp3 (320 Kbps).
Hudba:	- Licencovaný hudobný motív podľa výberu z referencií po konzultácii s režisérom a verejným obstarávateľom - Vlastné hudobné aranžmány
Odkúpenie autorských práv:	- Na všetky požadované položky sa musia vzťahovať vždy aj honoráre štábu a výkonných umelcov, ktorí dané výkony budú vykonávať - Cenu za kompletný štáb vrátane vybraného režiséra, technika, zvukára, a výkonného umelca a pod. - Vysporiadanie autorských a licenčných práv - zvuk, hudba, réžia, honoráre pre realizačný tím a účinkujúcich, atď.
Produkčné služby:	predprodukcia, produkcia a postprodukcia
Iné:	Povinné prvky publicity v zmysle Manuálu pre informovanie a komunikáciu operačného programu Integrovaná infraštruktúra a dizajn manuálu SBA

³ Spot je zvukový záznam obsahujúci prezentáciu verejného obstarávateľa alebo jeho produktu prípadne služby s použitím slova, hudby, a iných zvukov, bez ohľadu na to, či ide o záznam diela alebo umeleckého výkonu chráneného autorským zákonom.

⁴ Verejný obstarávateľ požaduje výrobu 5 (piatich) rôznych rozhlasových spotov.

⁵ Verejný obstarávateľ požaduje od úspešného uchádzača predložiť na výber min. hlasy 2 (dvoch) moderátorov, resp. hercov. Právo konečného výberu hlasu má verejný obstarávateľ.

Príloha č. 2 – Stanovenie celkovej ceny Diela.

Položka	Počet ks	Cena za ks € bez DPH	Cena za ks € s DPH	Cena celkom € s DPH
Výroba KIV pre Národný projekt NPC II – BA kraj	2	2 500	3 000	6 000
Výroba KIV pre Národný projekt NPC v regiónoch	2	3 000	3 600	7 200
Výroba KIV pre Národný projekt Podpora internacionalizácie MSP	2	2 500	3 000	6 000
Výroba KRV pre Národný projekt NPC II – BA kraj	2	500	600	1 200
Výroba KRV pre Národný projekt NPC v regiónoch	2	500	600	1 200
Výroba KRV pre Národný projekt Podpora internacionalizácie MSP	1	500	600	600
Σ	11	x	x	22 200,-